

# Mamma Bok se Huis



Barbara Nascimbeni

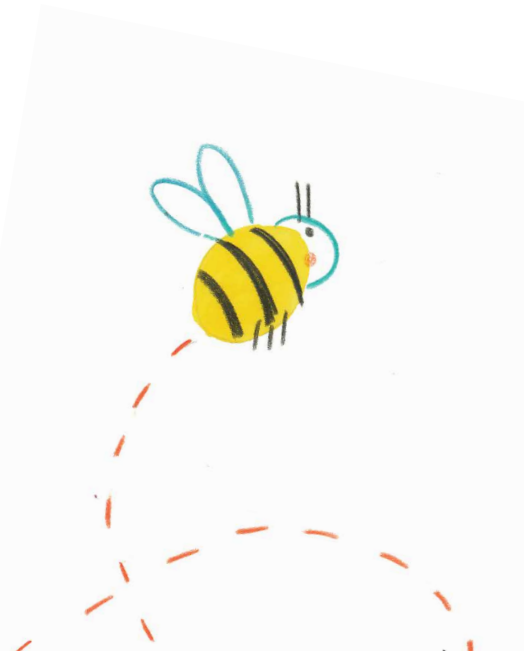
Florence Marundu

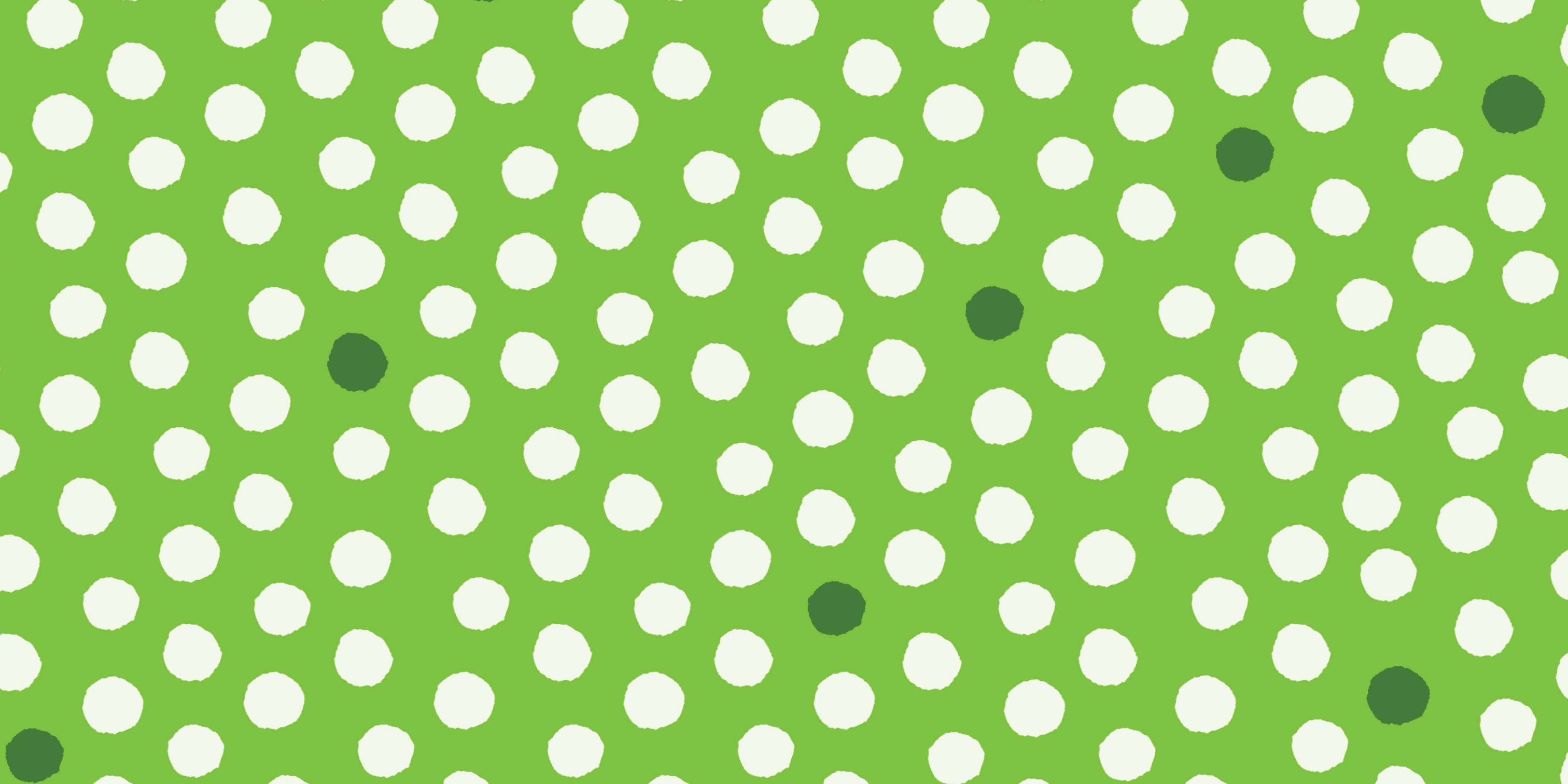
Lauren Bird

# Mamma Bok se Huis

Hierdie boek behoort aan

---







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).

*Mamma Bok se Huis*

(Mama Antelope's House)

Illustrated by Barbara Nascimbeni

Written by Florence Marundu

Designed by Lauren Joy Elizabeth Bird

Edited by Nabeela Kalla

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 26 October 2019.

ISBN: 978-1-77623-153-9

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Mamma Bok se Huis



Barbara Nascimbeni   Florence Marundu   Lauren Bird



Lank gelede het al die diere in 'n dorpie  
gewoon. Mamma Bok het 'n groot huis gehad.



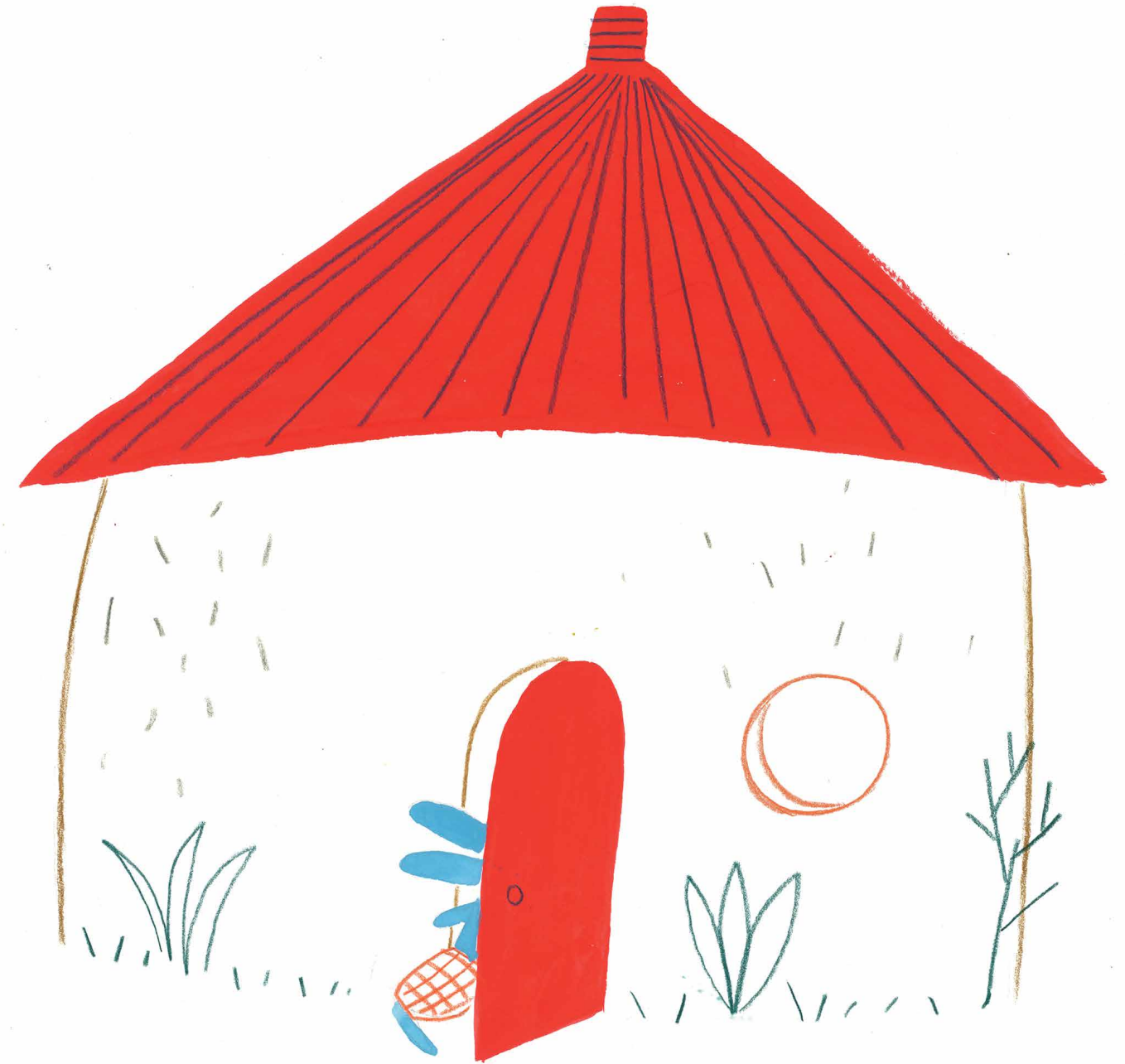
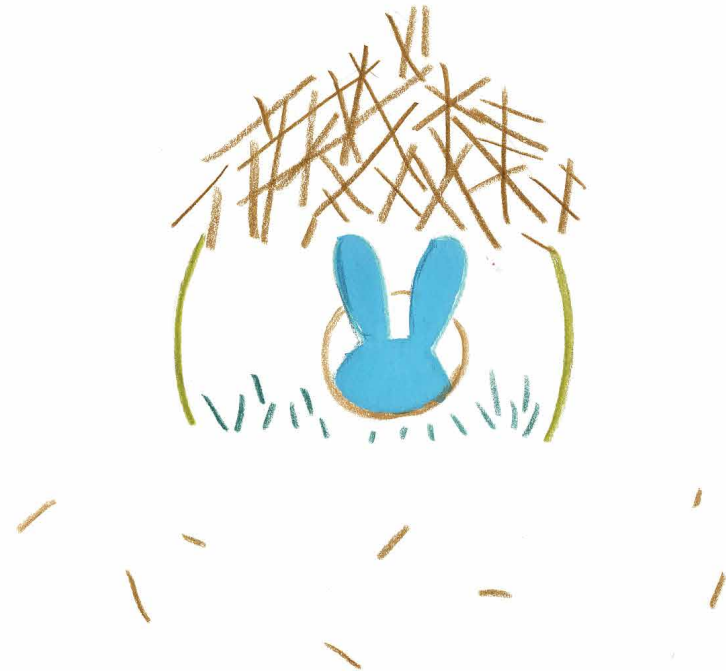
Eendag wou Hasie iemand 'n poets bak.

Hy het gedink en gedink en gedink ...

Hy het by Mamma Bok se huis ingesluip.

Hy het die deur toegemaak en vreeslik

begin raas.



Mamma Bok het by die huis gekom.

“Wie is in my huis?” het sy geroep.

“Hiëna, help asseblief! Iemand is in my huis.”




Klop klop klop!

“Maak die deur oop!” het Hiëna geskreeu.

Maar die deur het toegebly.







Hiëna het vir  
Kameelperd geroep.  
“Maak die deur oop!”  
het Kameelperd geskree.

**DOEF!**

**DAF!**

Maar die deur het toegebly.

Kameelperd het vir Sebra geroep.  
“Maak die deur oop!” het Sebra gegil.  
Maar die deur het toegebly.



Sebra het vir Olifant geroep.

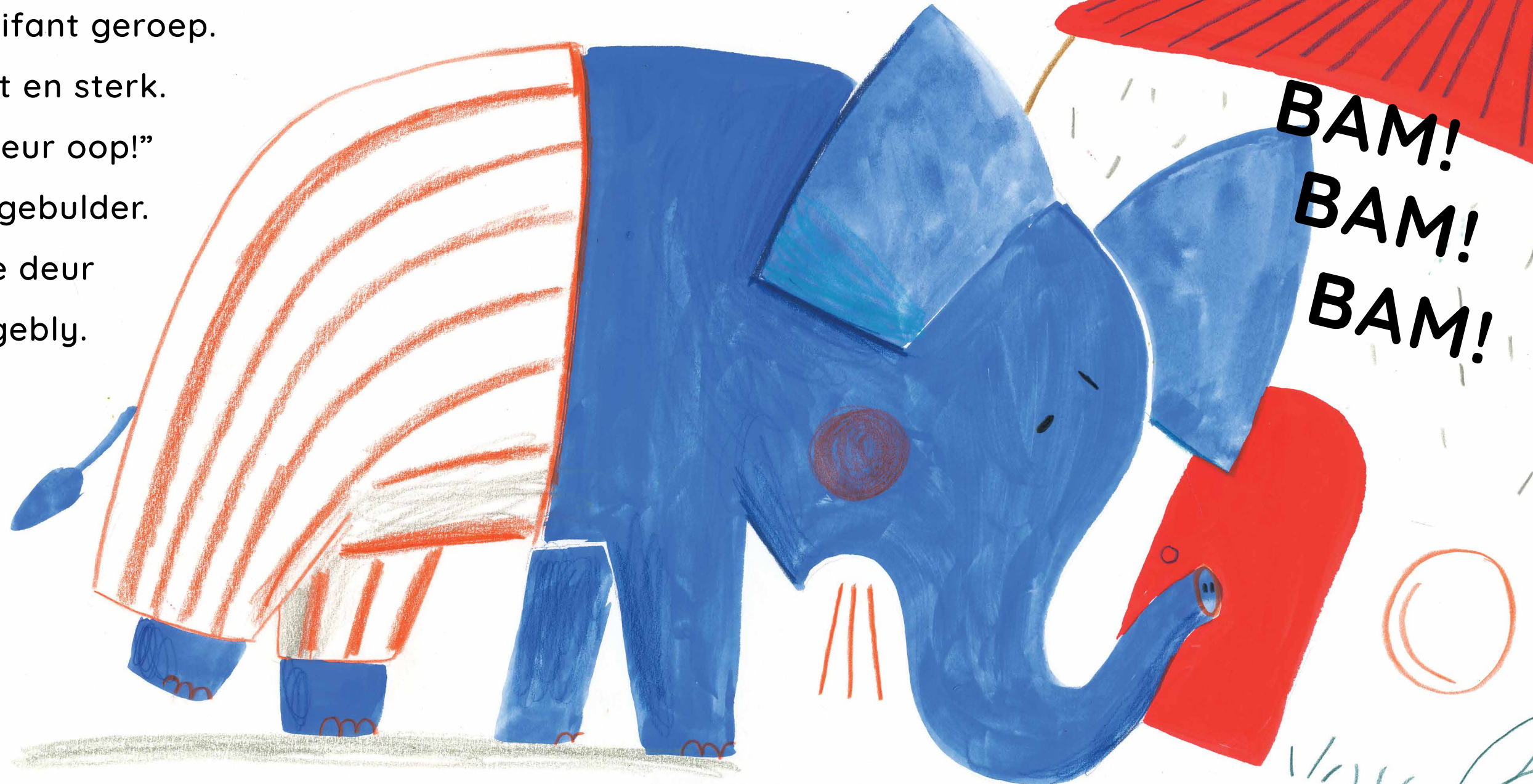
Hy was groot en sterk.

“Maak die deur oop!”

het Olifant gebulder.

Maar die deur


het toegebly.





Mamma Bok was hartseer.  
Al die diere was hartseer.

Wie was in Mamma Bok se huis?

A colorful illustration featuring a large red conical hat with dark red vertical stripes. A yellow and black striped bee is perched on the top of the hat. Another bee is flying above it. A blue bird is flying to the left of the hat. To the right, there are several butterflies with white wings and green spots. The background is white with faint dashed lines and small brown dashes at the bottom. The text is positioned to the left of the hat.

Die voëltjies het gesing.  
Die skoenlappers het gefladder.  
Die bye het gezoem.  
“Maak die deur oop!” het hulle  
almal geroep.

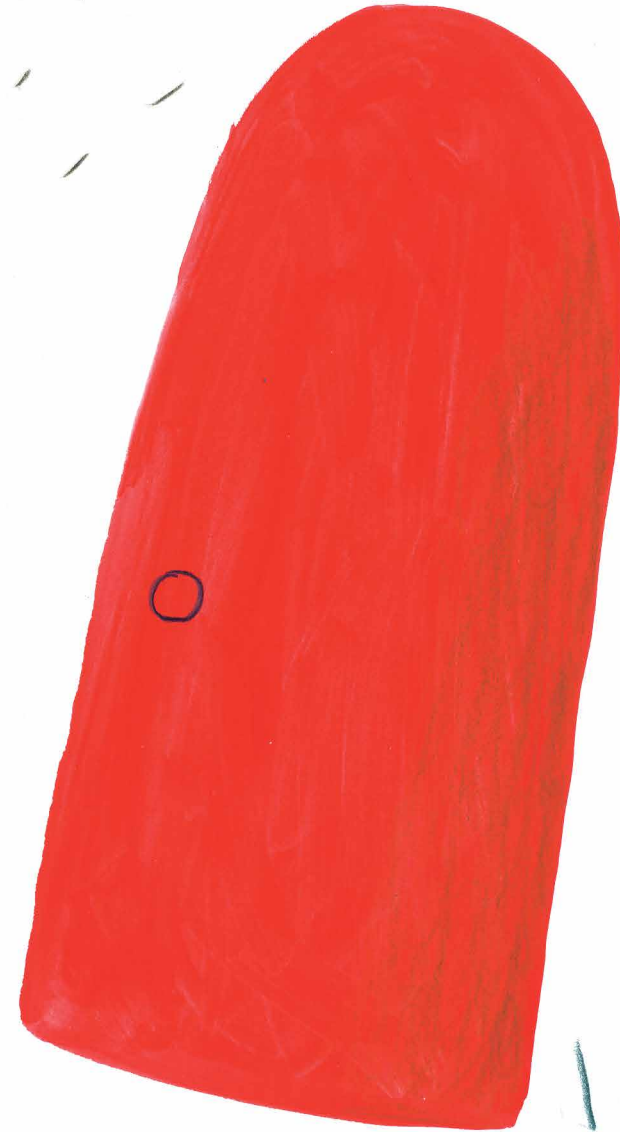
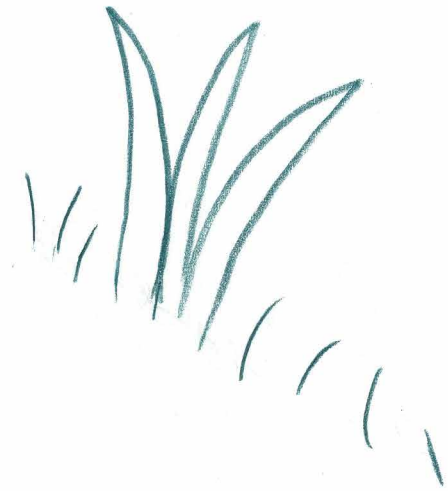


Baba Bok het huistoe gekom.

“Wie is in ons huis?”

“Maak asseblief die deur oop,”

het sy mooi gevra.



Die deur het oopgegaan.

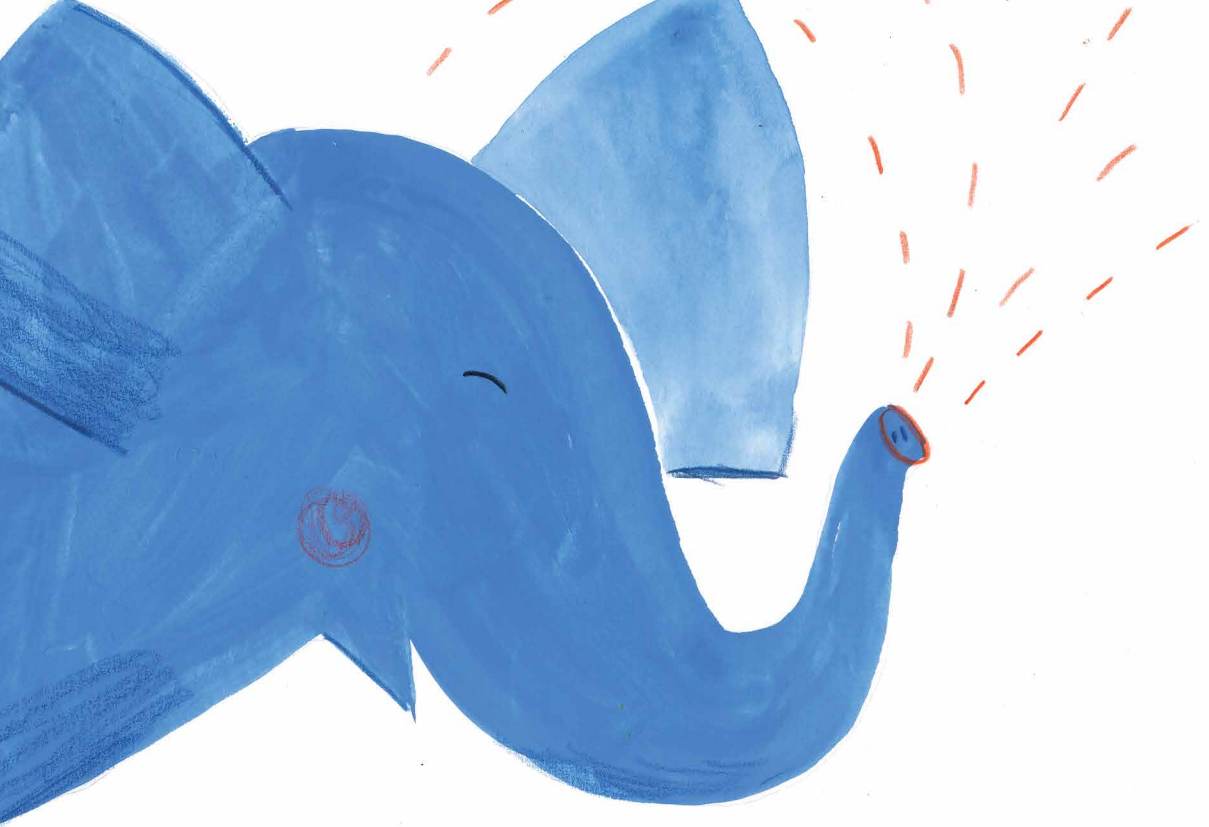
Dit was Hasie!

Hasie het geglimlag.

Hy was mal daaroor om

poetse te bak.





Hoera! Hoera!

Mamma Bok en Baba Bok is vrolik.

Die diere is vrolik.

Mamma Bok se huis is uiteindelik oop.





